

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 140 (2014)  
**Heft:** 1-2: Dörfer verdichten

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**


**Thurgau**

## BEWEGLICHKEIT

Die Welt verändert sich, verändern Sie mit.

Das **Amt für Umwelt** sucht infolge internen Wechsels für den Bereich Siedlungsentwässerung und Abwasserreinigung per Mai 2014 einen/eine

# Abwasseringenieur/ Abwasseringenieurin

## Pensum 100 %

### Zu Ihren Aufgaben gehören insbesondere:

- Beratung der Gemeinden und Abwasserverbände in den Bereichen Siedlungsentwässerung, Generelle Entwässerungsplanung (GEP) und kommunale Abwasserreinigung
- Beurteilung und Bewilligung von kommunalen Abwasserprojekten

Für diese Tätigkeit wird ein Hoch-/Fachhochschulabschluss als Bau- oder Umweltingenieur vorausgesetzt. Auch verfügen Sie bereits über Erfahrung im Bereich der Siedlungsentwässerung und kommunalen Abwasserreinigung.

Die Beurteilung von verfahrenstechnischen und hydraulischen Berechnungen fällt Ihnen leicht. Sie zeichnen sich durch Verhandlungsgeschick sowie Fingerspitzengefühl aus und sind bereit, auch abends an Sitzungen teilzunehmen.

### Wir bieten:

- Spannende und vielfältige Tätigkeit in einem kollegialen Team
- Gestaltungsfreiraum bei der Umsetzung Ihrer Aufgaben
- Möglichkeit zur Mitwirkung in interkantonalen Fachgruppen
- Moderne Infrastruktur
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen

### Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

Dr. Beat Baumgartner, Leiter Abteilung Abwasser und Anlagensicherheit, T 058 345 51 60

### Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis 18. Januar 2014 an:

Amt für Umwelt, Christine Schär, Bahnhofstrasse 55, 8510 Frauenfeld, oder christine.schaer@tg.ch

Weitere interessante Stellen finden Sie unter [www.stellen.tg.ch](http://www.stellen.tg.ch).



**gibb**  
GEWERLICH-INDUSTRIELLE  
BERUFSSCHULE BERN

Die Gewerblich-Industrielle Berufsschule Bern (gibb) ist eine kantonale Institution der beruflichen Grundbildung und der höheren Berufsbildung.

Die Abteilung für Bauberufe sucht:

### eine Lehrkraft für den Unterricht an Lehrlingsklassen der Zeichner, Fachrichtung Architektur (35–70%)

Der Stellenantritt erfolgt am 1. August 2014.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über ein abgeschlossenes Architekturstudium FH oder ETH und mehrere Jahre Berufserfahrung. Sie sind dipl. Berufsschullehrer oder bereit, die Ausbildung am eidg. Hochschulinstitut für Berufsbildung zu absolvieren. Sie haben ein Flair für den Umgang mit Jugendlichen. Ihr Interesse an fachlicher und pädagogischer Weiterbildung rundet Ihr Profil ab.

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Auskunft erteilt Ihnen T. Grossenbacher, Vorsteher BAU, Telefon 031 335 92 30; mehr unter: [www.gibb.ch/stellen](http://www.gibb.ch/stellen)

Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis **3. Februar 2014** an:

Gewerblich-Industrielle Berufsschule Bern, Frau Sonja Morgenegg-Marti, Direktorin, Lorrainestrasse 1, 3000 Bern 25

### Architekt/in FH/ETH

Für die anspruchsvolle Planung von Neubauprojekten, vorwiegend im Wohnungsbau, suchen wir einen engagierten und motivierten dipl. Architekt/in FH oder ETH zum nächstmöglichen Zeitpunkt.

Bei den Projekten handelt es sich um Grossüberbauungen mit Miet- und Eigentumswohnungen oder Einfamilienhäusern im gehobenen Segment sowie Gewerbebauten.

Wir erwarten gute Kenntnisse in ArchiCAD (mind. Version 13) Erfahrung im Wohnungsbau und in diesem Zusammenhang im Umgang mit Bauherren, Behörden und Fachplanern sowie Erfahrung in Ausführungs- und Detailplanung. Gute Deutschkenntnisse werden vorausgesetzt, ausserdem sind Sie ein Teamplayer und zwischen 25 bis 40 Jahre jung (Fahrausweis Kat. B von Vorteil).

Wir bieten eine Anstellung als Projektleiter/in Planung mit interessanten und anspruchsvollen Projekten, einen hellen modernen Arbeitsplatz und die Zusammenarbeit im motivierten Team, attraktive Entlohnung und eine langfristige Zusammenarbeit.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung im PDF-Format via E-Mail.

### Kontakt

Rebekka Wood  
T +41 (0)43 499 29 59  
F +41 (0)43 499 29 50  
[rebekka.wood@weisser.ch](mailto:rebekka.wood@weisser.ch)

### Anbieter

Weisser Architektur & Bau AG  
Oberdorfstrasse 37  
8702 Zollikon  
[www.weisser.ch](http://www.weisser.ch)

## GIS-Spezialisten/in Geomatikingenieur/in ETH/FH (40 – 80%)

Als Projektleiter/in sind Sie verantwortlich für die Erfassung, Bearbeitung und Auswertung von verschiedenen Geodaten im Bereich der Raumplanung.

Sie verfügen über gute GIS-Kenntnisse (vorzugsweise ArcGIS) und Erfahrungen mit der Geodatenmodellierung (INTERLIS).

Interessiert? Dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an Planpartner AG, Obere Zäune 12, CH-8001 Zürich.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.planpartner.ch](http://www.planpartner.ch).

**Kanton St.Gallen  
Baudepartement**



### Deponieplaner/in

**Amt für Umwelt und Energie/Abt. Boden&Stoffkreislauf**  
 Pensum: 100%; Arbeitsort: St.Gallen; Eintritt: nach Vereinbarung.  
 Kantonale Deponieplanung fortführen, visionäre Konzepte für künftige Deponieräume entwickeln und umsetzen, Bewilligungen erteilen und Berateraktivitäten ausüben.

Weitere Informationen zu dieser und anderen Stellen unter: [www.stellen.sg.ch](http://www.stellen.sg.ch)

Weil Sie wissen,  
was wir tun.



Jetzt Gönner werden: [www.rega.ch](http://www.rega.ch)

Das Architekturbüro Marugg & Hanselmann AG, Klosters/Landquart, entwickelt Hochbauprojekte, realisiert Neu- und Umbauten, renoviert bestehende Objekte und optimiert ihre Wirtschaftlichkeit. Zur Ergänzung unseres Ausführungsteams in **Klosters** suchen wir für spannende Projekte einen versierten und motivierten

### Bauleiter (m/w)

Als kompetenter Fachmann sind Sie dipl. Bauleiter, dipl. Techniker HF/TS oder Architekt FH/HTL und bringen mehrjährige Erfahrung in der Bauleitung von anspruchsvollen Bauvorhaben mit. Sie sind zudem teamfähig, belastbar und schätzen ein pulsierendes, dynamisches Umfeld. Einwandfreies Deutsch ist Voraussetzung.

sowie einen versierten **Hochbauzeichner (m/w)**

Idealerweise haben Sie einige Jahre Erfahrung und beherrschen das Messerli EliteCAD. Sie können Projekt-, Werk- und Detailpläne selbstständig bearbeiten. Arbeitsbeginn ist nach Absprache. Wir bieten Ihnen attraktive Anstellungsbedingungen und ein von Teamgeist geprägtes Umfeld. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder Post an

**Architekturbüro Marugg & Hanselmann AG**  
 Arthur Hanselmann, Kirchgasse 4, 7250 Klosters  
 Tel. 081 422 14 12, [info@marugg-hanselmann.ch](mailto:info@marugg-hanselmann.ch)

## Gemeinde Kriens

Die Gemeinde Kriens ist eine attraktive Gemeinde mit rund 27'000 Einwohnern. In diesem Umfeld befasst sich das Baudepartement mit sehr komplexen und herausfordernden Bauprojekten.

Die Abteilung Liegenschaften/Bau sucht per 1. Mai/Juni 2014 oder nach Vereinbarung eine versierte Persönlichkeit als

### Architekt/in FH / Projektmanager/in 100%

Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Kriens unter:

[www.kriens.ch](http://www.kriens.ch) > Wohnen + Arbeiten > Stellenmarkt

**Architekt/in ETH/FH**

Für die Mitarbeit an Projekten in der Planungs- und Ausführungsphase suchen wir auf Anfang 2014 eine/n Projektarchitekt/in.

Du verfügst über ein abgeschlossenes Architekturstudium, hast idealerweise einige Jahre Berufserfahrung und teilst unseren hohen Anspruch an die architektonische und konstruktive Umsetzung von Projekten.

Du fühlst dich wohl in einem jungen Umfeld und bist in der Lage, Arbeiten selbständig und strukturiert auszuführen. Zudem verfügst du über gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift.

Wir bieten eine interessante und anspruchsvolle Tätigkeit und ein kreatives Arbeitsklima.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung per E-Mail an [info@soppelsa.ch](mailto:info@soppelsa.ch).

soppelsa architekten gmbh  
Albisriederstrasse 226  
8047 Zürich

Ihre Luftbrücke  
in die Heimat.



Jetzt Gönner werden: [www.rega.ch](http://www.rega.ch)



## Implenia Jobs

**Wir suchen Profis - wir suchen Sie!** Implenia ist der führende Gesamtdienstleister in der Schweizer Baubranche und verfügt über einen langfristigen, soliden Auftragsbestand. Wir offerieren interessante Stellen auf verschiedensten Gebieten. Als Arbeitgeberin erfüllt Implenia höchste Standards und unterstützt und fördert ihre Mitarbeitenden in jeder Hinsicht.

### Baustellenchef / Projektleiter Brückenbau & Grossprojekte

#### Aufgabengebiet

In dieser Funktion unterstützen oder leiten Sie überregional die Akquisition oder Führung von anspruchsvollen Baustellen. Zu Ihren Aufgaben gehören Kalkulation, Bauablaufplanung, Arbeitsvorbereitung, Personalführung, Ausmass, Nachtragsmanagement und das Pflegen von Kundenkontakten. Ihr Anstellungsort ist Zürich und Ihr Einsatzort ist die ganze Schweiz. Französisch- oder Italienischkenntnisse sind deshalb von Vorteil.

#### Anforderungen

Sie haben mehrere Jahre Berufserfahrung im Bereich Ingenieur Tiefbau / Brückenbau und Grossprojekten. Sie besitzen Durchsetzungsvermögen, organisatorisches Geschick und Engagement. Teamgeist und Motivation gehören zu Ihren Stärken und diese wissen Sie gezielt einzusetzen. Als Fachmann führen Sie die Baustellen in finanzieller wie auch in technischer Hinsicht zum Erfolg.

#### Aussichten

Wir offerieren Ihnen eine Führungsaufgabe mit viel Verantwortung in einem attraktiven Umfeld mit langfristigen Perspektiven. Sie werden von einem hochmotivierten Team unterstützt und können von Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten profitieren. Der Eintritt ist ab sofort oder nach Vereinbarung möglich.

#### Implenia Schweiz AG

Frau Monika Keller, Binzmühlestrasse 11, 8050 Zürich  
Tel. +41 44 307 93 53, <http://www.implenia-jobs.com/>



## TEC21 TRACÉS archi

drei Sprachen – drei Regionen – drei Kulturen

espa  ium  
[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

Die urbane Entwicklungsgemeinde Villmergen bietet eine vielseitige und interessante Tätigkeit für Sie als

### Leiter/in Bau, Planung und Umwelt

[www.villmergen.ch](http://www.villmergen.ch)



GEMEINDE  
VILLMERGEN



#### Sie wissen wie ...

... und sind die Fachfrau oder der Fachmann im Tiefbau? Dann haben wir Ihnen einiges zu bieten!

Für unseren Hauptsitz in Zürich suchen wir eine/n

### PROJEKTLEITER/IN TIEFBAU

- mit Erfahrung im Strassen- und Werkleitungsbau. Sie sind zudem kommunikativ, offen und dynamisch? Dann bieten wir Ihnen ein abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit interessanten und vielseitigen Aufgaben im Grossraum Zürich.
- Insbesondere gehören auch Projekte mit Spezialbauverfahren und grabenlosen Baumethoden zu Ihrem Aufgabenfeld. Motivierte und spannende Mitarbeitende freuen sich auf Sie!
- Haben Sie keine Berührungsängste – Herr Rolf Bergmann gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte und freut sich über Ihre Bewerbungsunterlagen. Absolute Diskretion wird zugesichert.
- Telefon: 043 443 7 443 oder E-Mail: [rolf.bergmann@locher-ing.ch](mailto:rolf.bergmann@locher-ing.ch)
- **Locher Ingenieure AG**  
Pelikan-Platz 5, CH-8022 Zürich  
T 043 443 7 443, [www.locher-ing.ch](http://www.locher-ing.ch)

Die LPM AG ist ein privatwirtschaftlich geführtes Unternehmen für Materialprüfungen, Qualitätssicherung und Zustandsuntersuchungen im Bauwesen.

Für unseren Hauptsitz in Beinwil am See suchen wir eine/n

## PROJEKTLEITER/IN

### Zustandsuntersuchung von Bauwerken



STS 021

Haben Sie Freude am selbständigen Bearbeiten von Zustandsuntersuchungen und schätzen den direkten Kontakt mit Kunden? Je nach Praxiserfahrung werden Sie in den Bereichen Betontragwerke, Infrastrukturbauten oder Kraftwerke eingesetzt und bearbeiten von der Akquisition, Untersuchungen am Objekt, Veranlassen von Materialprüfungen bis zum Verfassen des Untersuchungsberichts sämtliche Projektschritte.

#### Sie bringen mit:

- Abschluss einer Hoch- oder Fachhochschule als Bau- oder Werkstoffingenieur
- Praxiserfahrung im Bereich der Zustandserfassung oder Instandsetzung von Bauwerken
- Gewandter schriftlicher Ausdruck
- Sicherer Umgang mit MS-Office (Word, Excel)
- Innovatives, selbständiges Handeln und sicheres kundenfreundliches Auftreten

#### Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Tätigkeit intern und auf Baustellen in der Schweiz
- Fachlichen Rückhalt durch Team von Ingenieuren, Chemikern und Technikern
- Aus- und Weiterbildung
- Auf Wunsch ist auch ein Wechsel in unsere Zweigniederlassung in Opfikon möglich

#### Planen Sie Ihren nächsten beruflichen Schritt?

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an LPM AG, Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See. Ruedi Herren (Telefon: 062 834 30 44) gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

LPM AG Tannenweg 10 | 5712 Beinwil am See | Telefon 062 771 55 55  
Telefax 062 834 30 40 | admin@lpm.ch | www.lpm.ch



DER SICHERE WERT.

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.espazium.ch/tec21  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Nina Egger (ne), Gebäudetechnik  
Thomas Ekwall (te), Ingenieurwesen  
Barbara Hallmann (bh), Architektur  
Dr. Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Stadtebau  
Denise Neukom, Redaktionssekretärin  
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktion  
Dr. Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Marko Sauer (ms), Architektur/Wettbewerb  
Anna-Lena Walther (alw), Layout (Stämpfli Publikationen AG)  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte/Stadtentwicklung

#### TEC21 ONLINE

www.espazium.ch

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cv@bluewin.ch  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
lukas.denzler@bluewin.ch  
Danielle Fischer, Architektur und Entwicklungszusammenarbeit,  
danielle.fischer@zanzuri.ch  
Hansjörg Gadiant, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
hj.gadiant@bluewin.ch  
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net  
Clementine van Rooden, Ingenieurwesen, vanrooden@tec21.ch  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, mactec21@gmail.com

#### REDAKTION SIA-SEITEN

Sonja Lüthi (sl), Geschäftsstelle, Selnastrasse 16,  
Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16,  
E-Mail sonja.lue@sia.ch

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
140. Jahrgang, verbreitete und verkaufte Auflage, 11 274  
(WEMF-begleubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

www.espazium.ch

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
Adressänderungen:  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.com, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

Koedia AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@koedia.ch, www.koedia.ch

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Anna Ciani, Zürich, Bauingenieurwesen  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Dr. Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Dr. Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Daniel Niggli, Zürich, Architektur  
Dr. Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Martin Tschanz, Winterthur, Architektur

#### HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Horw, Gebäudetechnik

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

#### Schweizerische Vereinigung

Berater der Ingenieur- und Unternehmungen, usic  
www.usic-engineers.ch

#### ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich

www.alumni.ethz.ch

#### Bund Schweizer Architekten, BSA

www.architekten-bsa.ch

#### Association des diplômés de l'EPFL

http://a3.epfl.ch